

RANGE 语料库分析软件在高职英语教育中的应用研究

王娟娟

(江西开放大学 江西 南昌 330046)

摘要: 本文将以江西工程职业学院人文艺术分院学生为研究对象, 对 RANGE 语料库分析软件收集学生的英语词汇习得状况数据, 并以此来展开实证研究。

关键词: RANGE 语料库分析软件; 高职英语教育; 英语词汇习得

引言: RANGE 语料库分析软件是一种可用于分析词汇深度和广度的计算机软件, 在实际应用过程中可以实现文本词汇量以及措辞的异同性分析等效果^[1]。将 RANGE 语料库分析软件在高职英语教育中进行有效应用, 将可以分析学生词汇习得情况, 进而为分析学生学习英语中存在的问题提供数据支持。

一、RANGE 语料库分析软件简介

通过 RANGE 语料库分析软件对已收集样本进行词频概貌分析。RANGE 语料库分析软件自带有 3 个词表, 为方便表述, 此 3 个词表将分别计为词表 1、词表 2 和词表 3^[2]。在 3 个词表中, 词表 1 和词表 2 共包括有日常中常用的和次常用的 1000 个英语词族 (families, 实际为 998 个词族); 词表 3 中则是包含着初词表 1 和词表 2 以外的高中、大学各学科教材中常用的学术词汇 (academic words), 共计有 570 个词族。将词类 (types) 作为基本单位, 3 个词表中的实际单词数量分别为 4119 个、3708 个以及 3107 个。

二、研究样本及过程

(一) 研究样本

本文选择江西工程职业学院中学生为研究对象, 将所有研究对象分为一年级、二年级英语类和非英语类专业学生, 共设置四个研究组, 其中一年级和二年级英语类专业学生均来自于江西工程职业学院人文艺术学院外语系, 非英语类专业的一年级、二年级学生则会在人文艺术学院中其他学院中进行随机选择。四个研究组中每个研究组设置 50 名学生, 在研究中将会为学生详细表述具体研究内容, 以学生自愿为原则, 让学生使用英语分别独立完成一篇记叙文和议论文, 每篇文章规定不少于 200 词。最后, 研究中实际参与总人数为 132 人, 其中男生数量为 41 人, 女生数量为 91 人, 所有人平均分成四组, 每组 33 人。

(二) 研究过程

将保存为纯文本格式的样本导入到 RANGE 语料库分析软件中, 然后软件会根据样本自行生成信息表, 其中 WORD 信息表下的 one、two、three 分别指代 3 个词表中的词表 1、词表 2 以及词表 3, 而 not in the lists 则代表着此词汇不在上述三个词表中; TOKEN 信息表则是表明文章中出现的词汇总数; TYPES 信息表指明文章中出现的不同词汇的总数; FAMILIES 代表词族。由于软件所统计出的 not in the lists 项中不仅包括有 3 个词表中所未包括的词汇, 还包括有拼写错误词汇, 所以在实际研究过程中为确保研究的精准性, 不会将 not in the lists 项中的词汇纳入到实际研究中。

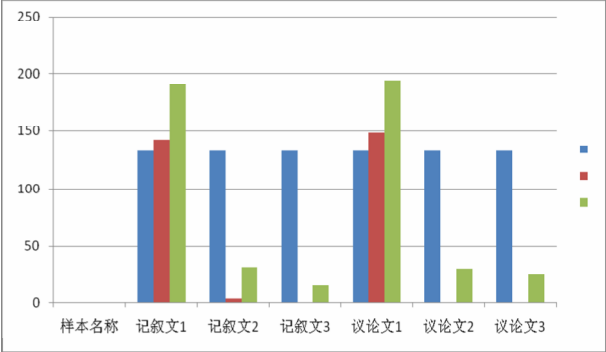
三、研究结果

获取 RANGE 语料库分析软件所生成的数据后, 将所有数据导入到 SPSS21.0 软件中, 然后根据组别进行描述性统计、不同文体、不同专业、不同性别以及不同年级之间词汇习得状况进行比较分析, 最后对 RANGE 语料库分析软件所生产的词汇组别使用频率进行验证分析, 最终获取以下研究结果。另外, 在下列各表中, “XX1”表示词表 1 中词汇的使用情况, “XX2”表示词表 2 中词汇使用情况, “XX3”表示词表 3 中词汇使用情况。

(一) 不同文体间词汇习得状况比较

表一: 不同文体间词汇习得状况比较结果

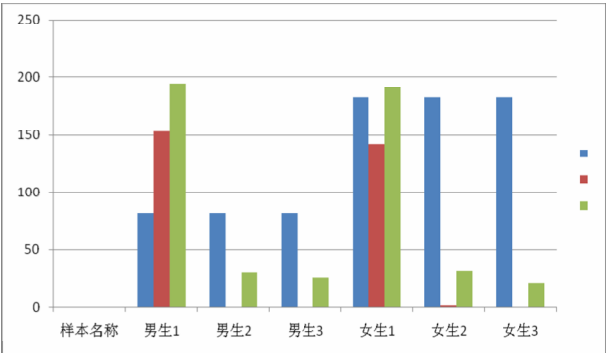
表 1: 不同文体间词汇习得状况比较结果



由表 1 可知, 无论是在记叙文和议论文中, 学生们对于词表 1 中的词汇依赖性都要远远大于词表 2 和词表 3 中的词汇, 并且在词表 3 中词汇使用方面, 议论文中的使用量 (8.93) 要大于记叙文的使用量 (4.01), 由此可见学生议论文文体的习得水平高于记叙文文体的习得水平。

(二) 不同性别间词汇习得状况比较

表 3 不同性别间词汇习得状况比较结果



由表 3 可知, 在词表 1 中词汇使用方面, 男生的使用频率要高于女生; 而在词表 2 和词表 3 中词汇使用方面, 女生的使用频率则略高于男生, 但相互差距却并不明显。

(三) 词汇使用分布情况

通过 RANGE 语料库分析软件对学生的词汇使用分布进行分析研究发现, 学生词表 1 中词汇使用跨度分布较大, 并且各开头字母的分布较为平均, 说明学生对于词表 1 中的词汇习得情况较为良好; 词表 2 中词汇使用情况则较为集中开头字母靠前的词汇中, 并且此种情况在词表 3 中的表现更为明显。对此种情况进行进一步研究分析后发现学生所使用的词表 2 和词表 3 中的词汇大多集中在开头字母为 A-F 的词汇区间, 由此可见学生在进行词汇习得过程中大多是根据词汇表排列情况进行习得。

四、研究结论与建议

(一) 研究结论

通过上述研究可以发现, 高职院校学生的英语词汇习得状况具有以下几个特点: (1) 在不同文体间词汇习得状况方面, 高职院校学生议论文文体词汇的习得水平要高于记叙文文体词汇习得水平;

(下转第 32 页)

(上接第26页)

(2)在不同专业间词汇习得状况方面,英语类专业学生词汇习得水平虽然略高于非英语类地区学生,但优势并不明显;(3)在不同性别间词汇习得状况方面,女生词汇习得情况略高于男生,但优势并不明显;(4)在不同年级间词汇习得状况方面,二年级学生词汇习得水平略低于一年级学生;(5)在词汇使用分布方面,词表1中词汇使用分布较为平均,但词汇2和词汇3中词汇使用却过于集中在开头字母为A-F的词汇中,可以确定高职院校学生过于依赖词汇表的字母顺序来进行词汇记忆,并且所习得的词汇大多集中在词汇表前部分。

(二)成因分析

(1)教师方面

教师在为学生教授词汇的时候,大多是按照词汇表进行词汇的循序进行,并且词汇教授与文章脱节,学生在进行词汇记忆时大多是单纯地安装词汇的发音、词义、语法等较为浅显的内容,而对于词汇运用选择教学内容则相对较少,并且日常生活中学生也很少使用英语进行交流,最终导致学生对词表1、词表2中的较为常用的词汇掌握情况较为良好,在实际使用过程中也更加倾向于相关词汇使用,而对于词表3中的学术词汇由于日常运用较少,习得水平较低,所以在应用过程中也相对较少。

(2)学生方面

高职院校学生对于词汇的重视程度相对较低,并且在日常交流过程中很少会使用英语进行交流,此种情况一方面导致学生英语词汇习得水平相对较低,很多学习过程中较不常用的词汇很少会进行主动学习,进而导致学习词汇量缺乏;另一方面导致学生对于词汇的运用能力相对较差,在实际应用过程中经常会出现“学会”词汇,但却不能够进行灵活运用情况,最终导致在具体写作过程中无法进行使用,以至于实际词汇习得水平相对较低。

(三)研究建议

教师在进行词汇教学时应以兴趣培养为前提,通过引导学生对

于词汇学习的兴趣和主动性的方式来促使学生能够在日常生活过程中对词汇进行主动学习。具体实现过程中教师需要时刻把握课堂教学氛围,引导学生的课上关注点,通过信息技术等技术手段为学生进行更加形象、具体的展现词汇释义以及词汇运用等方面内容,促使学生能够重视起词汇学习,强化词汇习得效果。此外,词汇教学的主旨在于灵活运用,教师在教学过程中应营造出一个良好词汇学习语境,将词汇教学与学生学习过程中的“听说读写”等诸多环节相融合,并结合形象、直观的资料内容为学生进行反复巩固,促使学生能真正意义上掌握词汇,并将词汇进行灵活运用,最终提高学生的词汇习得水平。

参考文献

- [1]雷圣春.基于语料库 Antconc 软件对《白鲸》的语言特点及主题词表征分析[J].数字通信世界,2019,170(02):257.
 - [2]刘娜.语料库辅助下的高中英语词汇教学[J].新东方英语·中学生,2018,000(006):14-15.
 - [3]王伟.语料库研究的知识图谱可视化分析(2001-2016)——基于外语类 15 种核心期刊的研究[J].语言教育,2018,6(04):45-51.
 - [4]赵海燕.基于语料库的《商务翻译》5E 学习环教学模式设计——以法律商务合同的词汇教学为例[J].知识经济,2020,000(006):155-156.
 - [5]罗文萍.基于语料库工具 Wmatrix 的小学生英语日记叙事文体个案研究(英文)[J].校园英语,2018(12):15-18.
 - [6]黄冠宁,高霞.学习者语料库语言能力等级划分方法合理性研究[J].西安外国语大学学报,2019,027(003):63-68.
- 作者简介:王娟娟 女 江西吉安人 江西开放大学讲师 研究方向:外语教学与研究
- 基金项目:江西省教育厅 2020 年科学技术研究项目(项目编号:205705)阶段性成果